

12/2021

Mod: MAX/50AV-R2

Production code: KP8G-5028865

INDEX

INFORMATIONS DE SECURITE	2
PRESCRIPTIONS DE SECURITE	2
DESCRIPTION DE LA MACHINE	4
PLAQUETTE D'IDENTIFICATION	4
NOTES GENERALES A LA REMISE	5
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	5
LA MISE EN OEUVRE ET INSTALLATION	6
NETTOYAGE ET ENTRETIEN GENERAL	9
NETTOYAGE JOURNALIER	10
DÉMOLITION ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS	10
NOTES GENERALES A LA REMISE	11
TABLEAUX DE COMMANDE	12
ARRET	27
IRREGULARITES DE FONCTIONNEMENT	27
INTERRUPTIONS D'USAGE	28
PROBLEMES DE FONCTIONNEMENT	28
FICHE TECHNIQUE DU REFRIGERANT	28
SCHÉMA ÉLECTRIQUE	29

INFORMATIONS DE SECURITE

MISE EN GARDE: Cette armoire contient du réfrigérant hydrocarbures (R290).

DANGER: Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Ne pas utiliser des appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.

DANGER: Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Les réparations doivent être effectuées seulement par un technicien qualifié. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.

ATTENTION: Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Consulter le manuel de réparations ou le manuel utilisateur avant de tenter d'intervenir sur cet appareil. Toutes les mesures de sécurité doivent être respectées.

ATTENTION: Risque de feu ou d'explosion. Mettre au rebut conformément aux règlements fédéraux ou locaux. Le frigorigène utilisé est inflammable.

ATTENTION: Risque de feu ou d'explosion en cas de perforation de la tubulure de frigorigène; suivre soigneusement les consignes de manutention. Le frigorigène utilisé est inflammable.

ATTENTION: Éviter toute obstruction des ouvertures de ventilation dans la pièce où l'armoire est située ou sur l'armoire elle-même.

ATTENTION: ne pas conserver de substances explosives comme des bombes aérosol avec un gaz propulseur inflammable à l'intérieur de cet appareil.

ATTENTION: sur les clayettes le poids maximum distribué doit être de **12 Kg**.



Signal de danger d'inflammabilité en raison de la présence de fluide frigorigène inflammable (R290).

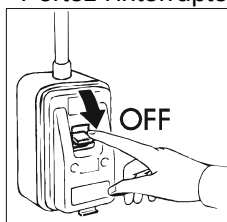
Les instructions sont disponibles sur le site Internet www.sagispa.it

PRESCRIPTIONS DE SECURITE

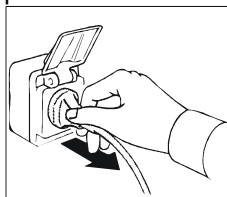
Les appareils sont équipés d'un câble d'alimentation avec prise.

ATTENTION: avant n'importe quelle opération d'entretien ou nettoyage il faut isoler l'appareil du courant:

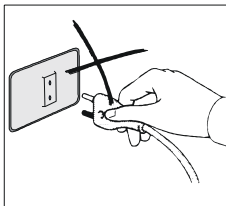
- Portez l'interrupteur général en position OFF;



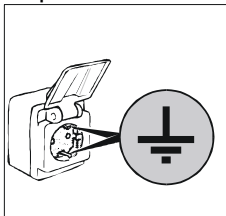
- Enlevez la fiche. Le retrait de la fiche doit être tel que l'opérateur puisse vérifier sa déconnexion de chaque point de travail.



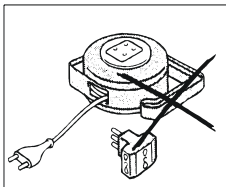
ATTENTION: n'utilisez pas des fiches ou des prises dépourvues de mise à terre.



La prise de courant doit être pourvue de MISE A TERRE.



ATTENTION: n'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges pour la jonction au réseau.



ATTENTION: si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé à l'aide d'une pièce de rechange d'origine par un service après-vente ou par du personnel qualifié.

Le nettoyage et l'entretien de l'installation réfrigérante et de la région des compresseurs nécessite de l'intervention d'un technicien spécialisé et autorisé, pour cette raison elle ne peut être effectuée par du personnel non qualifié.

Pour des interventions d'entretien ou en cas d'anomalies débranchez complètement l'appareil; demandez l'intervention du SERVICE APRES-VENTE à un centre autorisé et l'emploi de pièces de rechange originales.

La faute de ci-dessus peut compromettre l'état de sécurité des appareils.



ATTENTION: après la mise en service, attendez le temps nécessaire pour atteindre la température réglée avant d'insérer les aliments à conserver.

ATTENTION: N'introduisez pas de boissons ou d'aliments chauds.

ATTENTION: Placer les produits à conserver de façon à ne pas déborder des clayettes pour ne pas empêcher la circulation de l'air. Ne pas obstruer le secteur d'aspiration des ventilateurs.

ATTENTION: ne pas effectuer le nettoyage des zones situées autour de l'appareil quand la porte est ouverte.

Ne pas laver l'appareillage avec des jets d'eau directs et à une pression élevée.

ATTENTION: ne pas utiliser de substances à base de chlore (javel, acide muriatique, etc.) ou de quelque façon toxiques pour le nettoyage ou à proximité des appareils.

ATTENTION: ne pas poser d'objets au fond de l'appareil. Se servir des clayettes prévues à cet effet. Sur les clayettes le poids maximum distribué doit être de **12 Kg**.

ATTENTION: isque de bris des vitres. Fermer ou ouvrir la porte TRES DELICATEMENT ET JAMAIS VIOLEMMENT et ne pas s'appuyer sur la porte.

ATTENTION: ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage différents que ceux recommandés par le constructeur.

ATTENTION: ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments différents que ceux recommandés par le constructeur.

L'appareil est conçu pour un niveau de pression sonore inférieur à 70 dB(A).

DESCRIPTION DE LA MACHINE

Cet équipement est destiné à être utilisé pour la présentation temporaire et le stockage des aliments. Armoire appropriée pour la conservation d'aliments délicats non adaptés au stockage superposé. Toute autre utilisation est considérée comme étant impropre.

ATTENTION: les appareils ne sont pas prévus pour être installés à l'extérieur et/ou en endroits soumis à l'action d'agents atmosphériques. Ne pas utiliser dans des environnements avec des atmosphères potentiellement explosives.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisations non consenties de l'appareil.

Les appareils sont équipés d'un évaporateur à ailettes protégé contre l'oxydation, d'un compresseur hermétique, d'un condensateur en cuivre-aluminium et d'une carte électronique numérique.

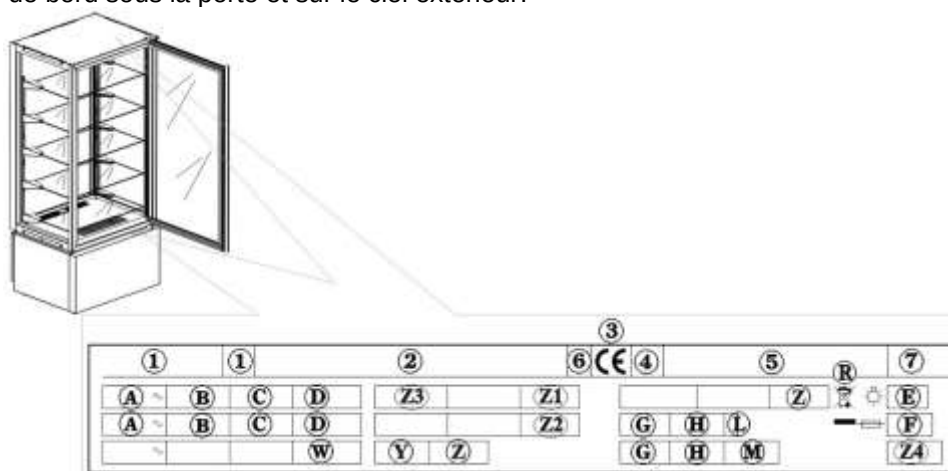
Les appareils sont équipés d'un bac pour la collecte et l'évaporation automatique des condensats.

Les appareils possèdent des clayettes démontables, sauf pour le modèle Glacier -25/-15°C, où elles sont fixes.

Le groupe frigorifique contient du fluide réfrigérant HC admis par la législation actuelle.

PLAQUETTE D'IDENTIFICATION

Pour toute communication avec le constructeur veuillez toujours citer le **MODELE** et le **NUMÉRO D'IMMATRICULATION** de la machine reportée sur la plaque des caractéristiques techniques, placé à la fois sur le tableau de bord sous la porte et sur le ciel extérieur.



Contenu des champs de la plaque de l'appareil

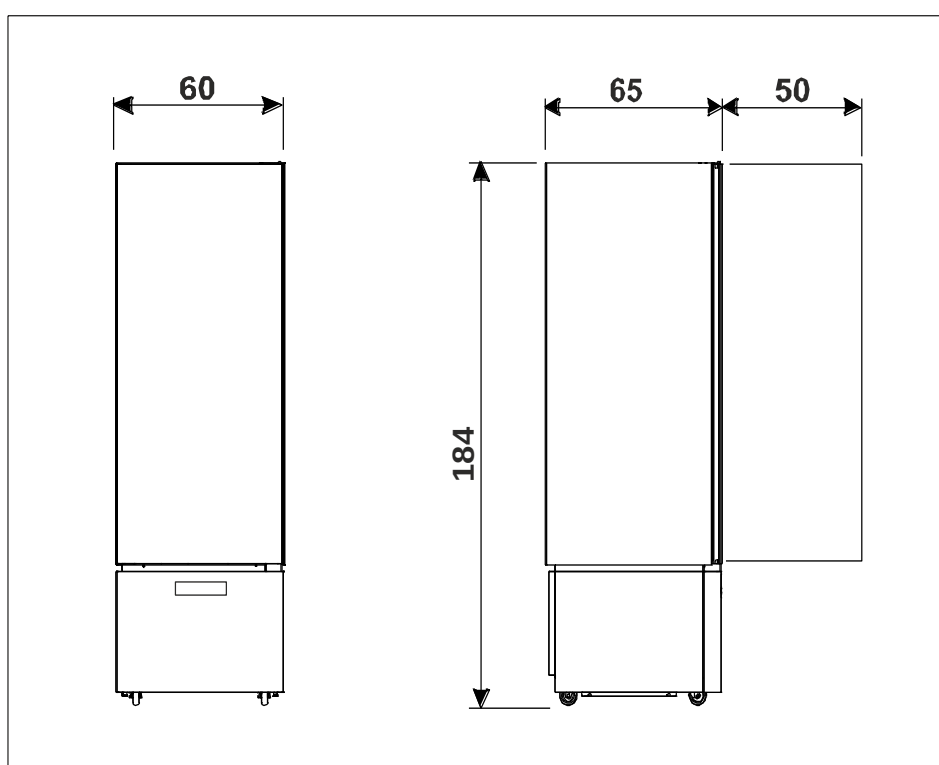
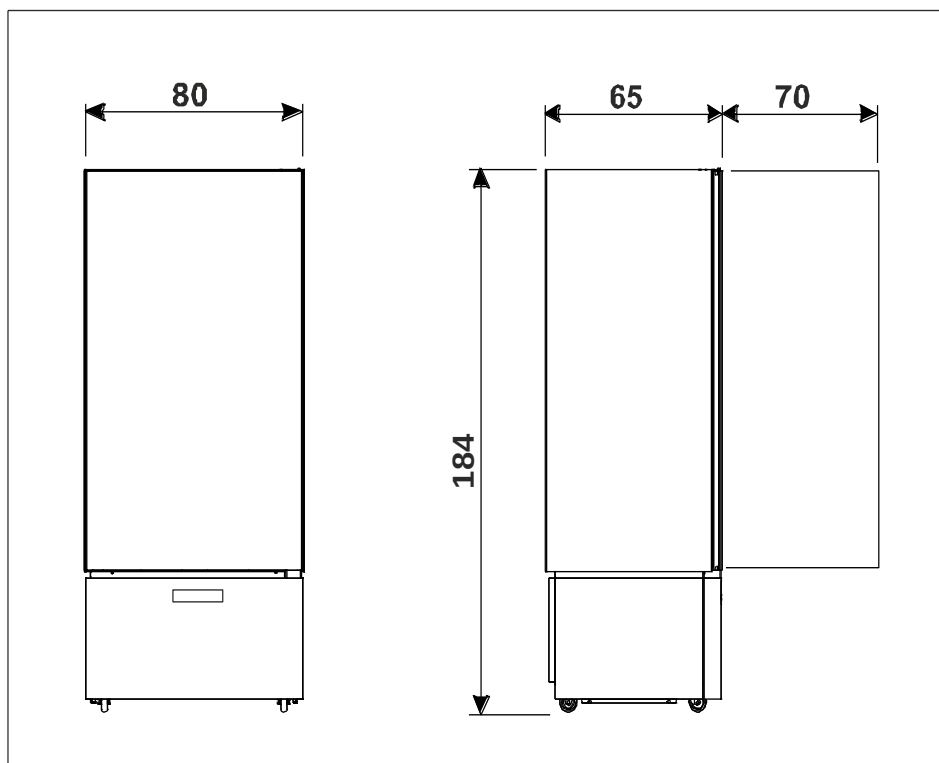
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1) MODÈLE | F) COURANT FUSIBLE |
| 2) ENTREPRISE DE FABRICATION ET ADRESSE | G) TYPE FLUIDE' RÉFRIGÉRANT |
| 3) SIGLE MARQUAGE CE | H) QUANTITÉ FLUIDE' RÉFRIGÉRANT |
| 4) ANNÉE DE FABRICATION | L) CLASSE DE TEMPÉRATURE INSTALLATION |
| 5) N° DE MATRICULE | FRIGORIFIQUE |
| 6) CLASSE D'ISOLEMENT ÉLECTRIQUE | R) SYMBOLE DEEE |
| 7) CLASSE DE PROTECTION ÉLECTRIQUE | W) PUISSANCE ÉLÉMENTS RÉCHAUFFANTS |
| A) TENSION D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE | Z1) VOLUME NET (RSV) |
| B) INTENSITÉ DU COURANT ÉLECTRIQUE | Z2) FLUID FOAMING |
| C) FRÉQUENCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE | Z3) TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT |
| D) PUISSANCE NOMINALE | Z4) GWP |
| E) PUISSANCE TOTALE LAMPES | |

NOTES GENERALES A LA REMISE

Les données techniques figurent sur la dernière page du livret.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les dimensions des appareils sont reportées ci-dessous.



LA MISE EN OEUVRE ET INSTALLATION

Les appareils sont toujours expédiés sur palettes et protégés par une boîte en carton.

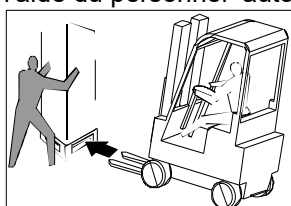
A la réception et après avoir déballé, en cas de dommages comportez-vous comme décrit au chapitre "NOTES GENERALES A LA REMISE".

Les opérations de mise en oeuvre et d'installation doivent être effectuées par du personnel spécialisé.

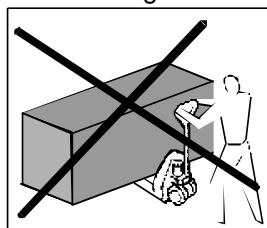
ATTENTION: les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent devenir des sources de danger.

Avec un chariot à fourche soulever l'appareil et l'emmener sur le lieu d'installation en veillant à ce que la cargaison ne soit pas déséquilibrée.

ATTENTION: risque de renversement. Ne jamais incliner l'appareil. Le soutenir pendant manutention avec l'aide du personnel autorisé.



ATTENTION: ne jamais transporter l'appareil en position horizontale; une telle opération pourrait provoquer des dommages structurels et à l'installation.

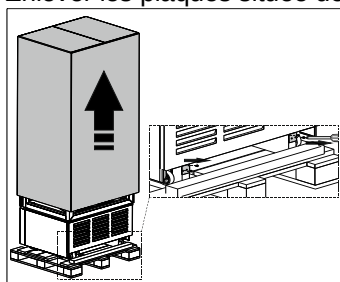


Une fois sur le site d'installation, procédez comme suit.

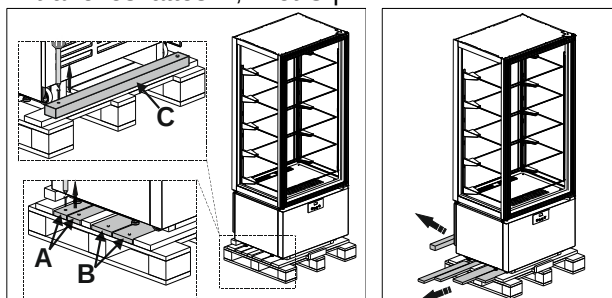
ATTENTION: cet appareil ne doit pas être situé dans une pièce ou une zone dont le volume est inférieur à **30 m³**.

Enlever le ruban adhésif et les éléments de polystyrène présents.

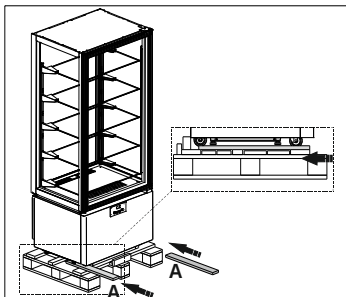
Enlever les plaques situées derrière l'appareil.



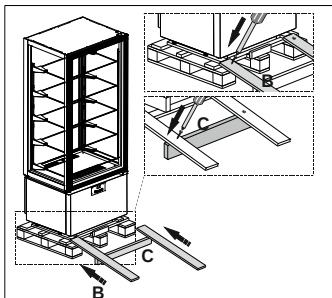
Extraire les lattes **A**, **B** et **C** présentes sur la base de l'emballage, en retirant les vis de fixation.



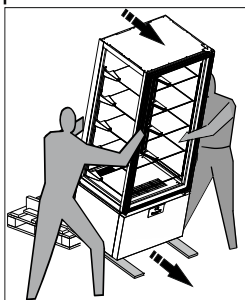
Insérer les lattes **A** sous les roues de l'appareil.



Placer les lattes **B** et **C** devant la base de l'emballage et les fixer à celle-ci.



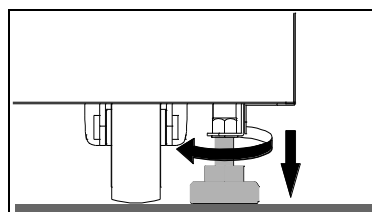
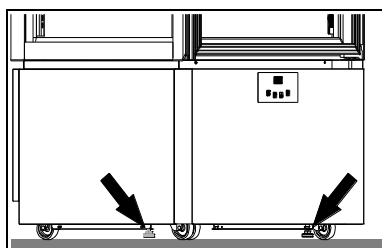
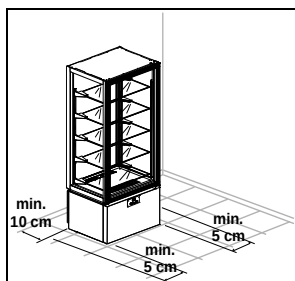
Faire glisser délicatement la vitrine jusqu'au sol. Cette opération doit être effectuée par au moins deux personnes.



Placer l'appareil dans son logement définitif.

ATTENTION: Placer l'appareil à au moins 10 cm du mur postérieur. On peut mettre les appareils côte à côte, mais dans tous les cas il faut laisser un espace d'au moins 5 cm entre un appareil et l'autre.

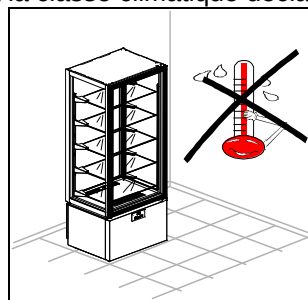
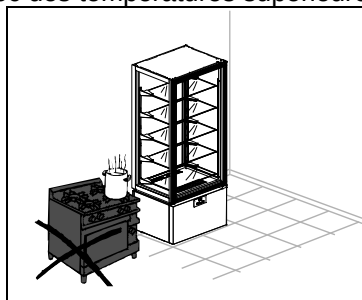
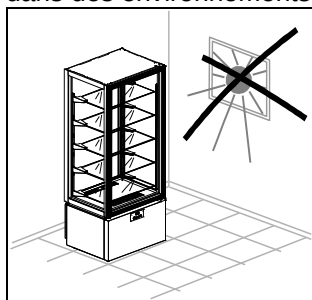
Régler les pieds présents sous l'appareil de manière à ce que l'appareil ne bouge pas.



ATTENTION: Un bon nivellement de votre appareil est crucial pour son bon fonctionnement. Le nivellement influe sur l'évacuation efficace de la condensation.

ATTENTION: s'assurer que l'appareil n'est pas exposé aux rayons du soleil, n'est pas à proximité d'autres sources de chaleur ou dans des pièces ayant des températures élevées, car cela engendrerait moins de rendement et plus d'usure à l'appareil.

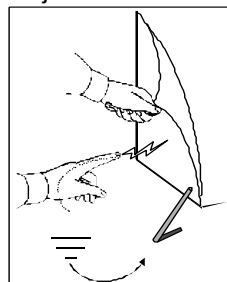
Les appareils sont déclarés en classe climatique 4 (T = 30°C U.R. = 55%). Ne pas allouer l'équipement dans des environnements avec des températures supérieures à la classe climatique déclarée.



Classe climatique	Température ambiante	Humidité relative
3	+25°C	60%
4	+30°C	55%
5	+40°C	40%
7	+35°C	75%

Enlever la pellicule de protection du produit.

Cette opération peut provoquer des décharges électriques déplaisantes, même si elles ne sont pas dangereuses (électricité statique). On peut réduire ou éliminer l'inconvénient en maintenant une main toujours en contact avec l'appareil ou en raccordant à la terre la carcasse extérieure.

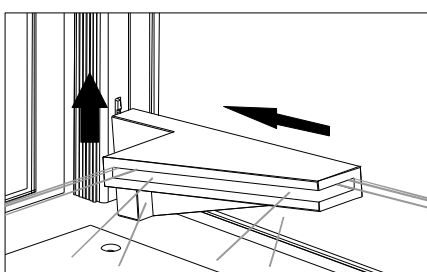
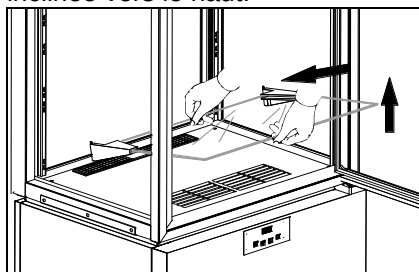


Extraire délicatement les clayettes en veillant à ne pas les endommager.

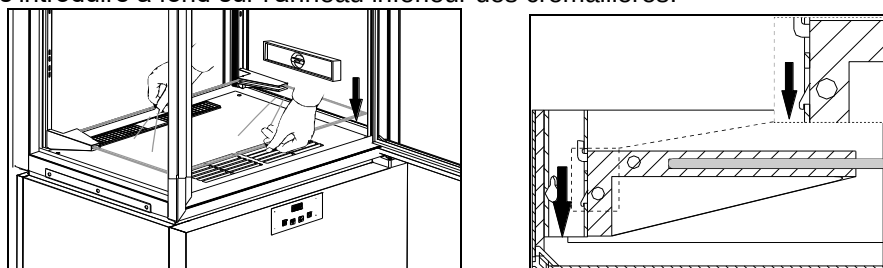
Nettoyer l'appareil et les clayettes comme décrit dans le chapitre "NETTOYAGE JOURNALIER". Après avoir nettoyé laisser la porte ouverte pendant au moins 72 heures avant de mettre l'appareil en marche.

Pour monter les clayettes procéder comme indiqué ci-après:

- En partant de la première clayette inférieure, prendre la clayette dans la partie centrale avec les deux mains.
- Enfiler les crochets en acier sur les anneaux des crémaillères en tenant la clayette légèrement inclinée vers le haut.



- Baisser la clayette en la ramenant en position horizontale et s'assurer que le crochet inférieur va s'introduire à fond sur l'anneau inférieur des crémaillères.

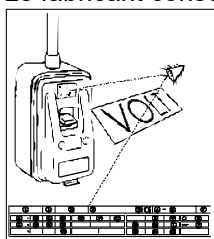


ATTENTION: le respect de ce point est très important pour garantir la stabilité nécessaire de la clayette.

- Pour décrocher la clayette suivre les indications précédentes à l'inverse.

Vérifier que la tension du réseau correspond à celle reportée sur la plaque des caractéristiques techniques de l'appareil.

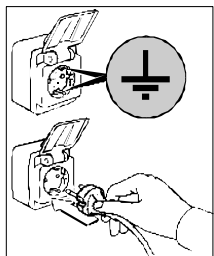
Le fabricant conseille d'utiliser un circuit à usage exclusif pour l'appareil.



ATTENTION: est obligatoire d'installer avant l'appareil un interrupteur omnipolaire selon les normes courantes au pays où l'appareil est installé.

Il est également recommandé d'installer un interrupteur différentiel.

Branchez finalement la fiche dans la prise de courant.



A ce point les opérations de mise en oeuvre sont terminées.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN GENERAL

Pour un rendement constant de l'appareil il est bon d'accomplir les opérations de nettoyage et d'entretien générales.

ATTENTION: Le nettoyage et l'entretien de l'installation réfrigérante et de la région des compresseurs nécessite de l'intervention d'un technicien spécialisé et autorisé, pour cette raison elle ne peut être effectuée par du personnel non qualifié.

Nettoyer soigneusement au moyen d'un aspirateur, un pinceau ou une brosse non-métallique le condensateur du groupe réfrigérant et l'évaporateur interne, après avoir enlevé les protections.

ATTENTION: Le condenseur nécessite des nettoyages réguliers tous les 30 jours ou dès que cela est nécessaire.

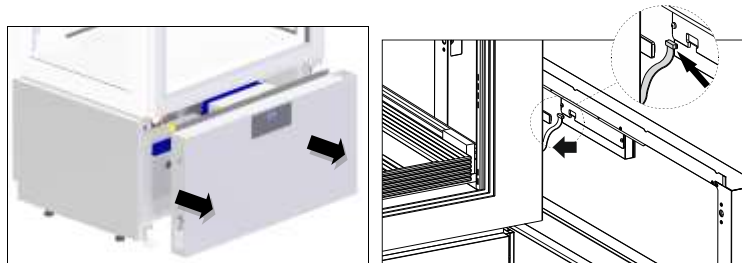
Un condenseur sale peut provoquer L'ANNULATION DE LA GARANTIE des pièces ainsi que des pannes de condenseur, des pertes de produit.

Avant de commencer les opérations, procédez comme ci-dessous:

- tournez l'interrupteur du réseau en position OFF;
- tirez la fiche de la prise et attendez le complet dégivrage de l'appareil.

Pour accéder au condensateur il faut enlever le tableau de commandes avant:

1. Extraire la console de commande en la saisissant par les cotés et en retirant les quatre chevilles de fixation
2. Retirer le câble de la carte de contrôle



Nettoyer soigneusement au moyen d'un aspirateur, un pinceau ou une brosse non-métallique le condensateur du groupe réfrigérant et l'évaporateur interne, après avoir enlevé les protections.

Nettoyer les surfaces externes et internes avec de l'eau et du savon ou un nettoyant neutre; un peu de vinaigre ajouté à l'eau éliminera d'éventuelles mauvaises odeurs.

A ce point les opérations de nettoyage et entretien général sont terminées.

NETTOYAGE JOURNALIER

Pour garantir une hygiène et une conservation parfaite de l'appareil il est bon d'effectuer les opérations de nettoyage de manière périodique et/ou quotidienne.

Eviter d'utiliser des crèmes abrasives ou des pailles de fer en acier inox, acétone, trichloréthylène et ammoniac.

Utiliser seulement une solution d'eau et de bicarbonate.

En cas de présence de tâches d'aliments ou résidus sur la surface externe, rincer avec de l'eau et enlever avant que celles-ci ne puissent durcir.

Si les résidus sont déjà durcis utiliser une éponge douce trempée dans une solution d'eau et de bicarbonate.

Il est conseillé d'effectuer un cycle de nettoyage journalier de toutes les surfaces internes de l'appareil.

Nettoyer les clayettes et l'intérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement imbibé.

Le sol autour et sous les armoires doit aussi être tenu propre et en parfaite hygiène.

Lavez avec eau et savon ou du détergent neutre.

DÉMOLITION ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

STOCKAGE DES DÉCHETS

A la fin du cycle de vie du produit, éviter de jeter l'appareil dans l'environnement. Les portes devront être démontées avant la destruction de l'appareil.

Les déchets spéciaux peuvent être stockés provisoirement avant de les soumettre à un traitement et/ou stockage définitifs. Dans tous les cas, il est impératif d'observer les lois en vigueur pour la protection de l'environnement du pays de destination de l'appareil.

PROCÉDURE INHÉRENTE AUX OPÉRATIONS DE DÉMONTAGE DE L'APPAREIL

Étant donné qu'il existe à ce propos une législation différente dans chaque pays, il est impératif d'observer les contraintes imposées par les lois et les organismes relatifs du pays où aura lieu la destruction.

En règle générale, il faut consigner l'appareil à un centre spécialisé pour le collectage de la ferraille/démolition.

Démonter l'appareil en regroupant les composants en fonction de leur nature chimique. Se rappeler que le compresseur contient de l'huile lubrifiante et du fluide frigorigène qui peuvent être récupérés et réutilisés et que les composants de l'appareils sont des déchets spéciaux (pouvant toutefois être éliminés comme les ordures ménagères).

Rendre l'appareil inutilisable en retirant le câble d'alimentation et tout dispositif de verrouillage des compartiments pour que personne ne puisse s'y enfermer par mégarde.

DANS TOUS LES CAS, LE DÉMONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

SÉCURITÉ POUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DIRECTIVE DEEE 2002/96/CE)

Ne pas évacuer les matières polluantes dans l'atmosphère. Effectuer l'élimination dans le respect des lois en vigueur en la matière.

En référence à la Directive DEEE 2002/96/CE (déchets d'équipements électriques et électroniques), l'utilisateur, lorsqu'il veut éliminer les appareils, doit les transporter vers des points de collecte agréés, ou les remettre encore installés au vendeur lors d'un nouvel achat.

Tous les appareils qui doivent être éliminés conformément à la Directive DEEE 2002/96/CE, sont marqués

d'un symbole spécial .

L'évacuation abusive des déchets d'équipements électriques et électroniques est passible de sanctions conformément aux lois en vigueur dans le territoire où l'infraction a été commise.

Les déchets des équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses avec des effets potentiellement nocifs sur l'environnement et sur la santé des personnes. L'évacuation et l'élimination doivent être faites de façon correcte.

NOTES GENERALES A LA REMISE

A la remise, vérifiez que l'emballage soit intact et ne soit pas endommagé par le transport.

Après avoir déballé l'appareil, vérifier que toutes les pièces ou composants sont présents et que les caractéristiques et l'état correspondent aux détails spécifiés dans votre commande.

Si ce n'est pas le cas, mettez-vous immédiatement en contact avec votre revendeur.

Nous vous félicitons pour votre excellent choix et nous espérons que vous pourrez utiliser au mieux nos appareils en suivant les indications et les précautions nécessaires contenues dans ce manuel.

Nous vous rappelons que toute reproduction du présent manuel est interdite et que grâce à une recherche continue d'innovations et de qualité technologique les caractéristiques ici reportées pourraient changer sans préavis.

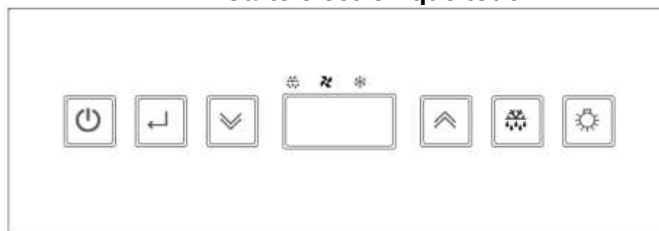
TABLEAUX DE COMMANDE

Les appareils montent l'une des commandes suivantes:

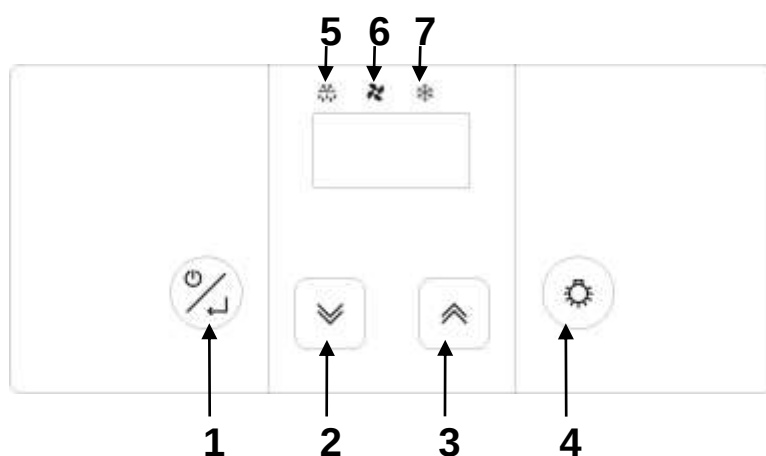
Carte électronique



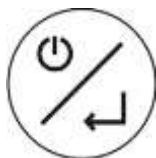
Carte électronique touch



CARTE ELECTRONIQUE



POS	DESCRIPTION
1	Touche ON/SBY/ENTER
2	Touche DOWN
3	Touche UP
4	Touche LUMIERE
5	ICÔNE DÉGIVRAGE
6	ICÔNE VENTILATEUR
7	ICÔNE COMPRESSEUR

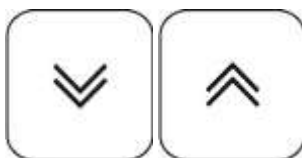


Touche ON/SBY/ENTER

Appuyée et relâchée permet de vérifier/modifier le set point de température de l'appareil.

Appuyée pendant 3 secondes et relâchée dès l'apparition sur le display de l'étiquette **[Sby]**, porte l'appareil en stand-by.

Appuyée avec instrument en stand-by [sur le display apparaît **Sby**] le contrôleur s'allume.



Touches UP et DOWN

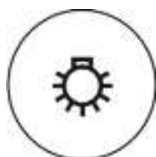
Permettent d'augmenter ou de diminuer la valeur du paramètre à modifier.

Appuyés, ces touches permettent d'afficher les températures minimales et maximales enregistrées (si disponibles) et éventuellement les alarmes activées.

En appuyant sur les touches en même temps on désactive le verrouillage du clavier.

Si on appuie sur la touche UP pendant plus de 3 secondes on active/désactive le dégivrage manuel.

Si on appuie sur la touche DOWN pendant plus de 3 secondes on peut modifier le réglage de l'humidité dans la cellule.



Touche LUMIERE

En appuyant et en relâchant la touche on peut activer ou désactiver l'éclairage interne de l'appareil.

APPAREILS +14 °C / +16 °C

En restant appuyé pendant plus de 3 secondes cela permet de visualiser temporairement pendant 5 secondes en mode fixe la lecture de la sonde d'humidité.

	ICÔNE DÉGIVRAGE <i>Led allumé:</i> dégivrage en cours <i>Led clignotant:</i> retard activation dégivrage ou égouttement en cours <i>Led clignotant à fréquence élevée:</i> alarme enregistrée en mémoire
	ICÔNE VENTILATEUR <i>Led allumé:</i> ventilateurs cellule activés <i>Led clignotant:</i> retard activation ventilateurs
	ICÔNE COMPRESSEUR <i>Led allumé:</i> compresseur activé <i>Led clignotant:</i> retard activation compresseur

RÉGLAGE / MODIFICATION DU SET POINT DE TEMPÉRATURE

	Appuyer et relâcher la touche <u>on/sby/enter</u> : le display affiche le set point courant pendant 5 secondes en modalité clignotante. Écoulé ce temps le display retourne à indiquer la température dans la chambre
	Pendant le clignotement du display utiliser touches <u>up</u> et <u>down</u> pour augmenter ou diminuer le set point de température désiré
	Appuyer à nouveau sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour confirmer la nouvelle consigne

FONCTIONS SMART – Fonctionnalité à accès rapide

Dégivrage manuel forcé

	Appuyer sur la touche <u>up</u> pendant plus de 3 secondes pour accéder à la fonction de dégivrage manuel.
---	--

Modification de l'humidité relative +2°C/+10°C et -22°C/+5°C

	Appuyer sur la touche <u>down</u> pendant plus de 3 secondes pour modifier le pourcentage d'humidité relative dans la cellule. Au label temporaire clignotant de confirmation [F_C] correspond une plus faible humidité relative (ventilateurs parallèles au compresseur). Au label temporaire clignotant de confirmation [F_] correspond une plus grande humidité relative (ventilateurs indépendants). L'inscription clignotante temporaire de confirmation [FtE] correspond à l'humidité relative prévue par le constructeur.
---	--

Modification de l'humidité relative +14°C/+16°C

	Appuyer sur la touche <u>down</u> pendant plus de 3 secondes : l'écran affiche en clignotant la consigne d'humidité courante pendant 5 secondes. Passé ce délai l'écran se remet à indiquer la température de la chambre. Pendant que l'écran clignote utiliser les touches   pour augmenter ou diminuer la consigne d'humidité souhaitée.
	Appuyer sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour confirmer la nouvelle consigne: l'acquisition de la nouvelle valeur est signalée par l'émission acoustique de 3 bips brefs consécutifs. Au bout de 2 secondes l'écran se remet à indiquer la température de la chambre.

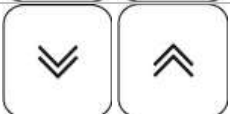
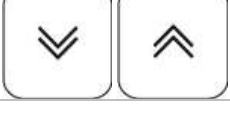
BLOCAGE CLAVIER

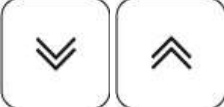
	Appuyer simultanément sur les touches <u>up</u> et <u>down</u> pendant plus de 3 secondes. Le label s'affiche [Loc].
	Appuyer sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour confirmer le choix et activer la fonction. <i>Au bout de 30 secondes on sort de cette fonction si celle-ci n'est pas confirmée.</i> Pour débloquer le clavier il faut appuyer simultanément sur les touches   pendant plus de 5 secondes: cette opération est confirmée car on voit [UnL] clignoter sur le display. Lorsque le clavier est verrouillé, en appuyant sur n'importe quelle touche, l'instrument signale sur le display le label [Loc].

IMPRESSION MANUELLE LECTURE SONDES: s'accouple au terminal d'impression TSP (seulement sur appareils -25°C/-15°C et -22°C/+5°C)

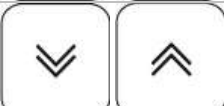
	Appuyer simultanément sur les touches <u>up</u> et <u>down</u> pendant plus de 3 secondes. Le label [Loc] s'affiche en clignotant
	Utiliser la touche <u>up</u> pour afficher la fonction [Prt].
	Appuyer sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour confirmer le choix et activer la fonction. <i>Au bout de 30 secondes on sort de cette fonction si celle-ci n'est pas confirmée.</i>

CONFIGURATION PARAMÈTRES

	Appuyer simultanément sur les touches <u>up</u> et <u>down</u> pendant plus de 3 secondes. Le label [Loc] s'affiche en clignotant
	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour afficher la fonction [Par].
	Appuyer sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour entrer dans la modalité configuration paramètres. <i>Au bout de 30 secondes on sort de cette fonction si celle-ci n'est pas confirmée.</i>
	Mot de passe d'accès requis. Le display se prédispose pour le réglage du mot de passe en affichant [00]
	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour sélectionner le mot de passe "65"
	Appuyer sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour confirmer le choix. Si le mot de passe introduit est correct le premier paramètre de la liste de configuration sera affiché.
	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour défiler tous les paramètres du contrôleur

	Appuyer sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour confirmer le choix
	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour sélectionner la nouvelle valeur du paramètre
	Appuyer sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour confirmer le choix

CONFIGURATION PARAMÈTRES USAGER - LECTURE SONDE

	Appuyer simultanément sur les touches <u>up</u> et <u>down</u> pendant plus de 3 secondes. Le label [Loc] s'affiche en clignotant
	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour faire défiler les lectures des sondes et les paramètres utilisateur.
	Appuyer sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour confirmer le choix et entrer dans la modalité de lecture des sondes ou de modification du paramètre. La valeur courante est affichée en modalité clignotante. Utiliser les touches   pour sélectionner la nouvelle valeur uniquement dans le cas des paramètres.
	Appuyer sur la touche <u>on/sby/enter</u> pour sortir de la lecture des sondes ou confirmer le choix de la nouvelle valeur du paramètre, le réglage ne clignote plus.

RESTAURATION PARAMÈTRES D'USINE

Informations réservées uniquement au personnel spécialisé.

	À l'allumage l'instrument exécutera une phase de "LAMPTEST" Si pendant cette phase la touche <u>on/sby/enter</u> est appuyée pour 3 fois tous les paramètres seront réinitialisés aux valeurs réglées d'usine. Le display affiche l'étiquette [rLd] qui évide la réinitialisation de la carte aux valeurs réglées par le constructeur.
---	---

ATTENTION: les valeurs de default en mémoire se réfèrent uniquement aux configurations (**tn, bts, btv**).

ALAMES

APPAREIL AVEC SONDES CASSEES PENDANT LA CONSERVATION

Erreur sonde chambre

Au cas où la sonde de la chambre résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette **[E0]**.

La machine continue à fonctionner en phase de conservation d'après les valeurs attribuées aux paramètres "C5" et "C6".

Le ventilateur interne continue à fonctionner d'après la valeur attribuée au paramètre "F7"

Erreur sonde évaporateur (seulement sur appareils -22°C/+5°C)

Au cas où la sonde évaporateur résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette [E1].

Le ventilateur interne fonctionnera d'après la valeur attribuée au paramètre "F3".

Note: si les trois sondes sont cassées ou coupées le display affichera en séquence E0, E1 et E2.

Erreur sonde d'humidité (seulement sur appareils +14°C/+16°C)

Si la sonde d'humidité est cassée ou si son raccordement est interrompu le label [E8] s'affiche sur l'écran, le contrôle humidostat est automatiquement désactivé.

Erreur sonde condensateur

Au cas où la sonde condensateur résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette [E2].

Le ventilateur condensateur continue à fonctionner d'après la valeur attribuée au paramètre « F8 ».

Note: si les trois sondes sont cassées ou coupées le display affichera en séquence E0, E1 et E2.

APPAREIL AVEC SONDES CASSEES PENDANT LE DEGIVRAGE**Erreur sonde chambre**

Si la sonde de la chambre est cassée ou si son branchement est coupé pendant la phase de dégivrage celle-ci se termine normalement.

Sur le display s'affiche alternativement la chaîne réglée avec le paramètre "d6" et le label [E0].

Erreur sonde évaporateur (seulement sur appareils -22°C/+5°C)

Si la sonde de l'évaporateur est cassée ou si son branchement est coupé pendant la phase de dégivrage cette phase se termine par expiration.

Le ventilateur de l'évaporateur continuera de fonctionner selon la valeur assignée avec le paramètre "F4".

Le temps d'égouttement "d7" et de retard d'activation ventilateur interne "F5" sont tout de même respectés. Sur le display s'affiche alternativement la chaîne réglée avec le paramètre "d6" et le label [E1].

Note: si les trois sondes sont cassées ou coupées le display affichera en séquence E0, E1 et E2.

Erreur sonde d'humidité (seulement sur appareils +14°C/+16°C)

Si la sonde d'humidité est cassée ou si son raccordement est interrompu le label [E8] s'affiche sur l'écran, le contrôle humidostat est automatiquement désactivé.

Erreur sonde condensateur

Au cas où la sonde condensateur résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette [E2].

Le ventilateur condensateur continue à fonctionner d'après la valeur attribuée au paramètre « F8 ».

Note: si les trois sondes sont cassées ou coupées le display affichera en séquence E0, E1 et E2.

GESTION RESISTANCE ANTICONDENSATION DES PROFILS ENCADREMENT PORTE (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si la sonde de la chambre est cassée ou si son branchement est coupé, la machine continue de fonctionner en gérant l'activation/désactivation de la résistance porte parallèlement à l'activation/désactivation du relais compresseur.

ALARME DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE EN COURS

Si la température dans la cellule résulte être supérieure au set point réglé, le display affiche l'étiquette [AH] alternée à la température critique rejointe.

En appuyant la touche up possibilité d'afficher la durée de l'événement d'alarme.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche 

La signalisation visuelle de l'alarme persiste jusqu'au moment où la température critique revient à la norme.

ALARME TEMPÉRATURE BASSE EN COURS

	Si la température dans la cellule résulte inférieure au set point réglé, le display affichera l'étiquette [AL] alternée à la température critique rejointe. Le buzzer aussi est activé. En appuyant la touche <u>down</u> possibilité d'afficher la durée de l'événement d'alarme.
---	---

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche 

La signalisation visuelle de l'alarme persiste jusqu'au moment où la température critique revient à la norme.

ALARMES DE TEMPÉRATURE BASSE ET ÉLEVÉE ENREGISTRÉES

	Led dégivrage clignotant à fréquence élevée signale qu'il y a une alarme de température basse ou élevée.
	En appuyant sur la touche <u>on/sby/enter</u> le display clignotant affiche le type d'alarme enregistré
	En appuyant sur la touche <u>on/sby/enter</u> le display clignotant affiche la température critique enregistrée.
	En appuyant sur la touche <u>on/sby/enter</u> le display clignotant affiche le temps de permanence de l'événement d'alarme, exprimé en minutes.
	En appuyant sur la touche <u>on/sby/enter</u> on remet le fonctionnement du led dégivrage à l'état normal initial. Suite à l'événement anormal qui s'est produit, le display affiche [rES].

Si un événement d'alarme, de haute ou de basse température, se vérifiait ultérieurement, et si l'utilisateur n'a pas visionné les données relatives à l'événement anormal précédent, celles-ci seront écrasées par les données les plus récentes.

Si une alarme de température élevée est active le compresseur continue à fonctionner ; si une alarme de température basse est active le compresseur s'arrête.

! Si la carte est mise en stand-by les températures minimales et maximales enregistrées à set point rejoint ainsi que les alarmes éventuelles seront perdues.

ALARMES BLACK OUT

	Led dégivrage clignotant à fréquence élevée signale qu'il y a un black out.
	En appuyant sur la touche <u>on/sby/enter</u> le display affiche le label [bLO].
	En appuyant sur la touche <u>on/sby/enter</u> le display affiche la température maximum enregistrée dans la chambre.
	En appuyant sur la touche <u>on/sby/enter</u> on remet le fonctionnement du led dégivrage à l'état normal initial. Suite à l'événement anormal qui s'est produit, le display affiche [rES].

ALARME SIGNALANT UNE PORTE OUVERTE

Si la porte est ouverte le display affiche le label [dA] alterné avec l'affichage courant tandis que l'éventuel buzzer signale acoustiquement l'évènement avec un bip de cinq secondes répété toutes les 10 secondes.

L'alarme se remet à zéro à la fermeture de la porte et est enregistrée en mémoire (led defrost clignotant à fréquence élevée).

ALARME TEMPÉRATURE DE CONDENSATION ÉLEVÉE

Au cas où la température de condensation résulterait trop élevée à cause du condensateur sale, le display affichera l'étiquette [HtC] alternée à la température de la cellule.

Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la to .

La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la température de condensation revienne dans la norme.

ALARME TEMPÉRATURE DE CONDENSATION ÉLEVÉE (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si la température de condensation s'avère élevée, à cause du condensateur sale, l'écran affiche l'inscription [HtC] alternée à la température de la cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la to .

La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la température de condensation revienne dans la norme.

ALARME DE CONDENSATEUR SALE (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si la température de condensation s'avère élevée, à cause du condensateur **très** sale, l'écran affiche l'inscription [dCA] alternée à la température de la cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la to .

La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la température de condensation revienne dans la norme.

En parallèle, le point de réglage de travail de l'appareil se modifie automatiquement pour préserver l'intégrité de l'installation.

Le nouveau réglage reste jusqu'à ce que la température de condensation rentre dans la norme.

ALARME PRESSION ÉLEVÉE

Au cas où il résulterait une pression de l'installation frigorifique supérieure aux valeurs limites, le display affichera l'étiquette [HP] alternée à la température de la cellule.

Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche .

La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la carte soit mise en stand-by.

! Si la cause ayant déclenchée l'alarme persiste à l'allumage successif, la signalisation [HP] sera répétée à nouveau.

Pendant cet événement toutes les sorties à relais seront désactivées sauf celle étant relative au ventilateur condensateur.

ALARME DE BASSE TEMPÉRATURE D'ÉVAPORATION (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si la température d'évaporation s'avère trop basse, à cause de l'évaporateur empaqueté, l'écran affiche l'inscription [LtE] alternée à la température de la cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche 

La signalisation visuelle de l'alarme reste jusqu'à ce que la température d'évaporation rentre dans la norme. Si cela ne devait pas se produire, la machine exécute un dégivrage automatique.

ALARME DE BASSE PRESSION (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si une pression de l'installation frigorifique inférieure aux valeurs limites devait être relevée, l'écran visualise l'étiquette [LP] alternée à la température de la cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche 

La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la carte soit mise en stand-by.

! Si la cause ayant déclenchée l'alarme persiste à l'allumage successif, la signalisation [LP] sera répétée à nouveau.

Pendant cet événement sont désactivées toutes les sorties relais.

ALARME DE FIN DE DÉGIVRAGE TERMINÉ POUR TIMEOUT (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si en fin de dégivrage, la sonde évaporateur ne devait pas atteindre la valeur préfixée, l'écran affiche une description [tOd] alternée à la température de cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche . La pression suivante de la touche  restaure l'alarme.

DÉGIVRAGE

Le dégivrage peut être de type **manuel** ou de type **automatique**.

Dégivrage manuel

Modèles +2°C / +10°C, -22°C / +5°C, +14°C / +16°C)



Appuyer sur la touche up pendant 4 secondes pour activer immédiatement le cycle de dégivrage. Au cours du dégivrage, l'écran indique la température de la cellule bloquée à l'instant précédant l'activation du dégivrage.

Il est possible de terminer manuellement le dégivrage en appuyant de nouveau pendant 4 secondes le bouton up : la désactivation terminée est signalée par une inscription clignotante sur l'écran [ndF]

Modèles -25°C / -15°C

Pour les modèles -25°C / -15°C, le dégivrage doit être effectué par l'utilisateur lorsqu'il remarque une importante couche de givre sur les étagères. Pour dégivrer l'appareil, l'éteindre en mettant la carte en mode stand-by, ouvrir la porte et retirer les produits. Retirer le bouchon sur le fond et attendre que tout le givre ait fondu. À l'aide d'une éponge, diriger l'eau présente sur le fond dans le trou de vidange. Nettoyer avec un chiffon sec les surfaces internes de l'appareil et replacer le bouchon sur le fond.

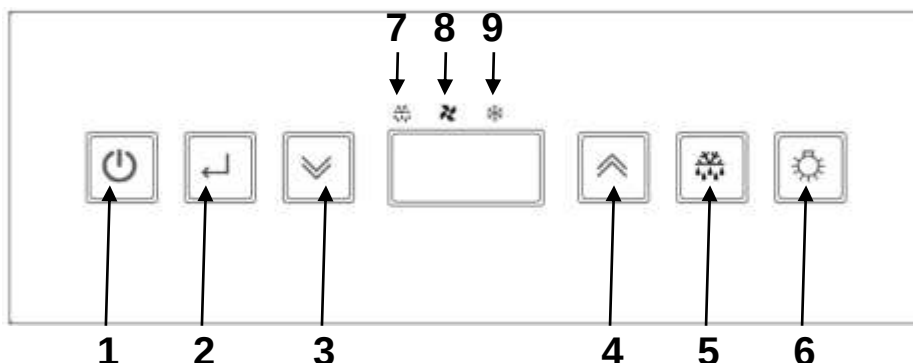
Dégivrage automatique

Le dégivrage automatique démarre pendant la phase de conservation et est commandé par les configurations de la fiche.

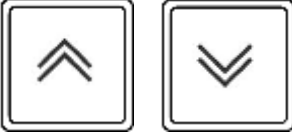
Il est possible de terminer manuellement le dégivrage en appuyant pendant 4 secondes sur la touche up : la désactivation est signalée en modalité clignotante sur l'écran du label [ndF].

Sur les appareils +14°C / +16°C et -25°C / -15°C il n'y a pas de dégivrages automatiques.

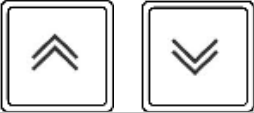
CARTE ELECTRONIQUE TOUCH



POS	DESCRIPTION
1	Touche ON/STAND-BY
2	Touche ENTER
3	Touche DOWN
4	Touche UP
5	Touche DEFROST
6	Touche LUMIERE
7	ICÔNE DÉGIVRAGE
8	ICÔNE VENTILATEUR
9	ICÔNE COMPRESSEUR

	<u>Touche ON/STAND-BY</u> Appuyée pendant 3 secondes et relâchée dès l'apparition sur le display de l'étiquette [Sby], porte l'appareil en stand-by (rétroéclairage activé). Appuyée avec instrument en stand-by [sur le display apparaît Sby] le contrôleur s'allume (rétroéclairage désactivé).
	<u>Touche ENTER</u> Appuyée et relâchée permet de vérifier/modifier le set point de température de l'appareil; pendant les opérations susmentionnées le rétroéclairage clignote.
	<u>Touches UP et DOWN</u> Permettent d'augmenter ou de diminuer la valeur du paramètre à modifier (le rétroéclairage clignote pendant ces opérations). Si on appuie et on relâche ils permettent d'afficher les températures minimum et maximum enregistrées (si disponibles) et éventuellement les alarmes actives (le rétroéclairage clignote pendant ces opérations). Si on appuie sur la touche  pendant plus de 3 secondes on peut modifier le réglage de l'humidité dans la cellule (le rétroéclairage clignote). Si on appuie sur ces boutons en même temps pendant plus de 3 secondes ils permettent de sélectionner la fonction de verrouillage du clavier ou l'entrée en configuration des paramètres par la confirmation de la touche .
	<u>Touche DEFROST</u> Si on appuie sur cette touche pendant plus de 3 secondes elle active/désactive le dégivrage manuel (rétroéclairage activé pendant l'exécution de la phase)
	<u>Touche LUMIERE</u> En appuyant et en relâchant la touche on peut activer ou désactiver l'éclairage interne de l'appareil (rétroéclairage ON avec lumière ON, rétroéclairage OFF avec lumière OFF), indépendamment de l'état dans lequel se trouve la touche .
	<u>ICÔNE DÉGIVRAGE</u> <i>Led allumé:</i> dégivrage en cours <i>Led clignotant:</i> retard activation dégivrage ou égouttement en cours <i>Led clignotant à fréquence élevée:</i> alarme enregistrée en mémoire
	<u>ICÔNE VENTILATEUR</u> <i>Led allumé:</i> ventilateurs cellule activés <i>Led clignotant:</i> retard activation ventilateurs
	<u>ICÔNE COMPRESSEUR</u> <i>Led allumé:</i> compresseur activé <i>Led clignotant:</i> retard activation compresseur

RÉGLAGE / MODIFICATION DU SET POINT DE TEMPÉRATURE

	Appuyer et relâcher la touche <u>enter</u> : le display affiche le set point courant pendant 5 secondes en modalité clignotante. Écoulé ce temps le display retourne à indiquer la température dans la chambre
	Pendant le clignotement du display utiliser touches <u>up</u> et <u>down</u> pour augmenter ou diminuer le set point de température désiré
	Appuyer à nouveau sur la touche <u>enter</u> pour confirmer la nouvelle consigne: l'acquisition de la nouvelle valeur est signalée par l'émission sonore de 3 bips brefs consécutifs. L'écran revient à l'affichage de la température dans la cellule.

FONCTIONS SMART – Fonctionnalité à accès rapide

Dégivrage manuel forcé

	Appuyer sur la touche <u>defrost</u> pendant plus de 3 secondes pour accéder à la fonction de dégivrage manuel. Lorsque le dégivrage est en cours appuyer à nouveau sur la touche pendant plus de 3 secondes pour terminer la phase de defrost.
---	--

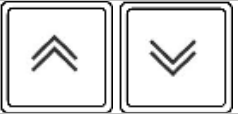
Modification de l'humidité relative +2°C/+10°C et -22°C/+5°C

	Appuyer sur la touche <u>down</u> pendant plus de 3 secondes pour modifier le pourcentage d'humidité relative dans la cellule. Au label temporaire clignotant de confirmation [F_C] correspond une plus faible humidité relative (ventilateurs parallèles au compresseur). Au label temporaire clignotant de confirmation [F_] correspond une plus grande humidité relative (ventilateurs indépendants). L'inscription clignotante temporaire de confirmation [FtE] correspond à l'humidité relative prévue par le constructeur.
---	---

Modification de l'humidité relative +14°C/+16°C

	Appuyer sur la touche <u>down</u> pendant plus de 3 secondes : l'écran affiche en clignotant la consigne d'humidité courante pendant 5 secondes. Passé ce délai l'écran se remet à indiquer la température de la chambre. <i>Pendant que l'écran clignote utiliser les touches   pour augmenter ou diminuer la consigne d'humidité souhaitée.</i>
	Appuyer sur la touche <u>enter</u> pour confirmer la nouvelle consigne: l'acquisition de la nouvelle valeur est signalée par l'émission acoustique de 3 bips brefs consécutifs. Au bout de 2 secondes l'écran se remet à indiquer la température de la chambre.

BLOCAGE CLAVIER

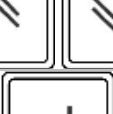
	Appuyer simultanément sur les touches <u>up</u> et <u>down</u> pendant plus de 3 secondes. Le label s'affiche [Loc].
	Appuyer sur la touche <u>enter</u> pour confirmer le choix et activer la fonction. <i>Au bout de 30 secondes on sort de cette fonction si celle-ci n'est pas confirmée.</i> <i>Pour débloquer le clavier il faut appuyer simultanément sur les touches   pendant plus de 3 secondes: la confirmation de cette opération apparaît sur l'écran</i>

	avec [UnL] qui clignote accompagné de 3 bips brefs du buzzer. Tout de suite après l'écran revient à l'affichage de la température dans la cellule. Quand le clavier est verrouillé, en appuyant sur n'importe quelle touche, l'instrument émet un bip long et signale sur l'écran le label [Loc].
--	--

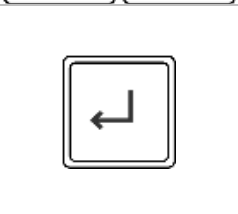
IMPRESSION MANUELLE LECTURE SONDES: s'accouple au terminal d'impression TSP

 	Appuyer simultanément sur les touches <u>up</u> et <u>down</u> pendant plus de 3 secondes. Le label [Loc] s'affiche en clignotant
 	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour afficher la fonction [Prt].
	Appuyer sur la touche <u>enter</u> pour confirmer le choix et activer la fonction. Au bout de 30 secondes on sort de cette fonction si celle-ci n'est pas confirmée.

CONFIGURATION PARAMÈTRES

 	Appuyer simultanément sur les touches <u>up</u> et <u>down</u> pendant plus de 3 secondes. Le label [Loc] s'affiche en clignotant
 	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour afficher la fonction [PAr].
	Appuyer sur la touche <u>enter</u> pour entrer dans la modalité configuration paramètres. Au bout de 30 secondes on sort de cette fonction si celle-ci n'est pas confirmée. Mot de passe d'accès requis. Le display se prédispose pour le réglage du mot de passe en affichant [00]
 	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour sélectionner le mot de passe "65"
	Appuyer sur la touche <u>enter</u> pour confirmer le choix. Si le mot de passe introduit est correct le premier paramètre de la liste de configuration sera affiché.
 	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour défiler tous les paramètres du contrôleur
	Appuyer sur la touche <u>enter</u> pour confirmer le choix. La valeur courante du paramètre sélectionné s'affiche en clignotant.
 	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour sélectionner la nouvelle valeur du paramètre
	Appuyer sur la touche <u>enter</u> pour confirmer le choix

CONFIGURATION PARAMÈTRES USAGER - LECTURE SONDE

	Appuyer simultanément sur les touches <u>up</u> et <u>down</u> pendant plus de 3 secondes. Le label [Loc] s'affiche en clignotant
	Utiliser les touches <u>up</u> et <u>down</u> pour faire défiler les lectures des sondes et les paramètres utilisateur.
	Appuyer sur la touche <u>enter</u> pour confirmer le choix et entrer dans la modalité de lecture des sondes ou de modification du paramètre. La valeur courante est affichée en modalité clignotante. Utiliser les touches   pour sélectionner la nouvelle valeur uniquement dans le cas des paramètres.
	Appuyer sur la touche <u>enter</u> pour sortir de la lecture des sondes ou confirmer le choix de la nouvelle valeur du paramètre, le réglage ne clignote plus.

RESTAURATION PARAMÈTRES D'USINE

Informations réservées uniquement au personnel spécialisé.

	À l'allumage l'instrument exécutera une phase de "LAMPTEST" Si pendant cette phase la touche <u>enter</u> est appuyée pour 3 fois tous les paramètres seront réinitialisés aux valeurs réglées d'usine. Le display affiche l'étiquette [rLd] qui évidence la réinitialisation de la carte aux valeurs réglées par le constructeur.
---	--

ATTENTION: les valeurs de default en mémoire se réfèrent uniquement aux configurations (**tn, bts, btv, PrA**).

ALAMES

APPAREIL AVEC SONDES CASSEES PENDANT LA CONSERVATION

Erreur sonde chambre

Au cas où la sonde de la chambre résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette **[E0]**.

La machine continue à fonctionner en phase de conservation d'après les valeurs attribuées aux paramètres "C5" et "C6".

Le ventilateur interne continue à fonctionner d'après la valeur attribuée au paramètre "F3"

Erreur sonde évaporateur (seulement sur appareils -22°C/+5°C)

Au cas où la sonde évaporateur résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette **[E1]**.

Le ventilateur interne fonctionnera d'après la valeur attribuée au paramètre "F3".

*Note: si les trois sondes sont cassées ou coupées le display affichera en séquence **E0, E1** et **E2**.*

Erreur sonde d'humidité (seulement sur appareils +14°C/+16°C)

Si la sonde d'humidité est cassée ou si son raccordement est interrompu le label **[E8]** s'affiche sur l'écran, le contrôle humidostat est automatiquement désactivé.

Erreur sonde condensateur

Au cas où la sonde condensateur résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette [E2].

Le ventilateur condensateur continue à fonctionner d'après la valeur attribuée au paramètre "F8".

Note: si les trois sondes sont cassées ou coupées le display affichera en séquence E0, E1 et E2.

APPAREIL AVEC SONDES CASSEES PENDANT LE DEGIVRAGE**Erreur sonde chambre**

Si la sonde de la chambre est cassée ou si son branchement est coupé pendant la phase de dégivrage celle-ci se termine normalement.

Sur le display s'affiche alternativement la chaîne réglée avec le paramètre "d6" et le label [E0].

Erreur sonde d'humidité

Si la sonde d'humidité est cassée ou si son raccordement est interrompu le label [E8] s'affiche sur l'écran, le contrôle humidostat est automatiquement désactivé.

Erreur sonde condensateur

Au cas où la sonde condensateur résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette [E2].

Le ventilateur condensateur continue à fonctionner d'après la valeur attribuée au paramètre "F8".

Note: si les trois sondes sont cassées ou coupées le display affichera en séquence E0, E1 et E2.

ALARME DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE EN COURS

Si la température dans la cellule résulte être supérieure au set point réglé, le display affiche l'étiquette [AH] alternée à la température critique rejointe.

En appuyant la touche up possibilité d'afficher la durée de l'événement d'alarme.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche 

La signalisation visuelle de l'alarme persiste jusqu'au moment où la température critique revient à la norme.

ALARME TEMPÉRATURE BASSE EN COURS

Si la température dans la cellule résulte inférieure au set point réglé, le display affichera l'étiquette [AL] alternée à la température critique rejointe. Le buzzer aussi est activé.

En appuyant la touche down possibilité d'afficher la durée de l'événement d'alarme.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche 

La signalisation visuelle de l'alarme persiste jusqu'au moment où la température critique revient à la norme.

ALARMES DE TEMPÉRATURE BASSE ET ÉLEVÉE ENREGISTRÉES

Led dégivrage clignotant à fréquence élevée signale qu'il y a une alarme de température basse ou élevée.



En appuyant sur la touche enter le display clignotant affiche le type d'alarme enregistré



En appuyant sur la touche enter le display clignotant affiche la température critique enregistrée.



En appuyant sur la touche enter le display clignotant affiche le temps de permanence de l'évènement d'alarme, exprimé en minutes.

	En appuyant sur la touche <u>enter</u> on remet le fonctionnement du led dégivrage à l'état normal initial. Suite à l'évènement anormal qui s'est produit, le display affiche [rES].
---	---

Si un évènement d'alarme, de haute ou de basse température, se vérifiait ultérieurement, et si l'utilisateur n'a pas visionné les données relatives à l'évènement anormal précédent, celles-ci seront écrasées par les données les plus récentes.

Si une alarme de température élevée est active le compresseur continue à fonctionner ; si une alarme de température basse est active le compresseur s'arrête.

! Si la carte est mise en stand-by les températures minimales et maximales enregistrées à set point rejoint ainsi que les alarmes éventuelles seront perdues.

ALARMES BLACK OUT

	Led dégivrage clignotant à fréquence élevée signale qu'il y a un black out.
	En appuyant sur la touche <u>enter</u> le display affiche le label [bLO].
	En appuyant sur la touche <u>enter</u> le display affiche la température maximum enregistrée dans la chambre.
	En appuyant sur la touche <u>enter</u> on remet le fonctionnement du led dégivrage à l'état normal initial. Suite à l'évènement anormal qui s'est produit, le display affiche [rES].

ALARME SIGNALANT UNE PORTE OUVERTE

Si la porte est ouverte l'écran affiche le label [dA] alterné avec l'affichage courant tandis que le buzzer signale l'évènement de manière sonore avec un bip d'une durée de cinq secondes répété toutes les 10.

L'alarme se remet à zéro à la fermeture de la porte et est enregistrée en mémoire (led defrost clignotant à fréquence élevée).

ALARME TEMPÉRATURE DE CONDENSATION ÉLEVÉE

Au cas où la température de condensation résulterait trop élevée à cause du condensateur sale, le display affichera l'étiquette [HtC] alternée à la température de la cellule.
Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la to



La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la température de condensation revienne dans la norme.

ALARME TEMPÉRATURE DE CONDENSATION ÉLEVÉE (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si la température de condensation s'avère élevée, à cause du condensateur sale, l'écran affiche l'inscription [HtC] alternée à la température de la cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la to



La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la température de condensation revienne dans la norme.

ALARME DE CONDENSATEUR SALE (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si la température de condensation s'avère élevée, à cause du condensateur **très** sale, l'écran affiche l'inscription [**dCA**] alternée à la température de la cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche .

La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la température de condensation revienne dans la norme.

En parallèle, le point de réglage de travail de l'appareil se modifie automatiquement pour préserver l'intégrité de l'installation.

Le nouveau réglage reste jusqu'à ce que la température de condensation rentre dans la norme.

ALARME PRESSION ÉLEVÉE

Au cas où il résulterait une pression de l'installation frigorifique supérieure aux valeurs limites, le display affichera l'étiquette [**HP**] alternée à la température de la cellule.

Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche .

La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la carte soit mise en stand-by.

! Si la cause ayant déclenchée l'alarme persiste à l'allumage successif, la signalisation [HP] sera répétée à nouveau.

Pendant cet événement toutes les sorties à relais seront désactivées sauf celle étant relative au ventilateur condensateur.

ALARME DE BASSE TEMPÉRATURE D'ÉVAPORATION (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si la température d'évaporation s'avère trop basse, à cause de l'évaporateur empaqueté, l'écran affiche l'inscription [**LtE**] alternée à la température de la cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche .

La signalisation visuelle de l'alarme reste jusqu'à ce que la température d'évaporation rentre dans la norme. Si cela ne devait pas se produire, la machine exécuter un dégivrage automatique.

ALARME DE BASSE PRESSION (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si une pression de l'installation frigorifique inférieure aux valeurs limites devait être relevée, l'écran visualise l'étiquette [**LP**] alternée à la température de la cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche .

La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la carte soit mise en stand-by.

! Si la cause ayant déclenchée l'alarme persiste à l'allumage successif, la signalisation [LP] sera répétée à nouveau.

Pendant cet événement sont désactivées toutes les sorties relais.

ALARME DE FIN DE DÉGIVRAGE TERMINÉ POUR TIMEOUT (seulement sur appareils -25°C/-15°C e -22°C/+5°C)

Si en fin de dégivrage, la sonde évaporateur ne devait pas atteindre la valeur préfixée, l'écran affiche une description [**tOd**] alternée à la température de cellule. Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche . La pression suivante de la touche  restaure l'alarme.

DÉGIVRAGE

Le dégivrage peut être de type **manuel** ou de type **automatique**.

Dégivrage manuel

Modèles +2°C / +10°C, -22°C / +5°C, +14°C / +16°C)



Appuyer sur la touche defrost pendant 4 secondes pour activer immédiatement le cycle de dégivrage.
Au cours du dégivrage, l'écran indique la température de la cellule bloquée à l'instant précédant l'activation du dégivrage.

Il est possible de terminer manuellement le dégivrage en appuyant de nouveau pendant 4 secondes le bouton  : la désactivation terminée est signalée par une inscription clignotante sur l'écran [ndF]

Modèles -25°C / -15°C

Pour les modèles -25°C / -15°C, le dégivrage doit être effectué par l'utilisateur lorsqu'il remarque une importante couche de givre sur les étagères. Pour dégivrer l'appareil, l'éteindre en mettant la carte en mode stand-by, ouvrir la porte et retirer les produits. Retirer le bouchon sur le fond et attendre que tout le givre ait fondu. À l'aide d'une éponge, diriger l'eau présente sur le fond dans le trou de vidange. Nettoyer avec un chiffon sec les surfaces internes de l'appareil et replacer le bouchon sur le fond.

Dégivrage automatique

Le dégivrage automatique démarre pendant la phase de conservation et est commandé par les configurations de la fiche.

Il est possible de terminer manuellement le dégivrage en appuyant pendant 4 secondes sur la touche up : la désactivation est signalée en modalité clignotante sur l'écran du label [ndF].

Sur les appareils +14°C / +16°C et -25°C / -15°C il n'y a pas de dégivrages automatiques.

ARRET

Appuyée  pendant 3 secondes et relâchée dès l'apparition sur le display de l'étiquette [Sby], porte l'appareil en stand-by.

ATTENTION: le bouton  n'isole pas l'appareil du courant électrique.

Tournez l'interrupteur du réseau en position OFF.

Pour isoler l'appareil de la tension électrique enlever la fiche de la prise.

IRREGULARITES DE FONCTIONNEMENT

En cas de fonctionnement irrégulier, avant d'appeler le service après-vente des environs, vérifiez que:

- La touche  est allumé et le courant est présent;
- la valeur de la température établie est celle désirée;
- la porte soit parfaitement fermée;
- l'appareil n'est pas placé au voisinage de sources de chaleur;
- le condensateur est propre et le ventilateur fonctionne régulièrement;
- une quantité excessive de givre ne couvre pas la plaque évaporante.

Si ces contrôles résultent négatifs, s'adresser au service d'assistance le plus proche, en fournissant les indications sur le modèle, le numéro de série et d'immatriculation estampillés sur la plaquette des caractéristiques, posée sur le tableau de bord de l'appareil.

INTERRUPTIONS D'USAGE

En cas d'inactivité prolongée de l'appareil et pour le garder dans les meilleures conditions agir comme suit:

- portez l'interrupteur du courant en position OFF.
- enlevez la fiche de la prise.
- vider l'appareil et le nettoyer comme décrit au chapitre "NETTOYAGE".
- laisser la porte de l'appareil entrouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

PROBLEMES DE FONCTIONNEMENT

Considéré que bien souvent les problèmes de fonctionnement qui se vérifient sont causés banalement, ils peuvent être solutionnés la plupart du temps sans l'intervention d'un technicien spécialisé. Par conséquent, avant de contacter le service d'assistance technique, faire les contrôles suivants:

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES
L'appareil ne s'allume pas	Contrôler que la fiche soit introduite correctement dans la prise de courant Contrôler qu'il n'y ait pas de coupure de courant
La température intérieure est trop élevée	Vérifier la régulation de la carte électronique Vérifier que l'appareil ne subisse pas l'influence d'une source de chaleur Vérifier que la porte se ferme correctement
L'appareil est trop bruyant	Vérifier la mise à niveau de l'appareil. Une position non horizontale peut être à l'origine de vibrations Vérifier que le contact de l'appareil avec quelque objet ou autre appareil ne provoque pas de vibrations
Sur l'appareil se forme de la vapeur d'eau condensée	L'humidité est très élevée La porte ne s'est pas bien fermée

Si en dépit de ces contrôles le problème persiste, s'adresser au service d'assistance technique et signaler:

- la nature du problème
- le modèle et le numéro de matricule de l'appareil que l'on peut relever sur la plaque des caractéristiques électriques, placée sur le tableau de bord de l'appareil.

FICHE TECHNIQUE DU REFRIGERANT

R290

GWP = 3
ODP = 0

❖ Identification des dangers

Gaz liquéfié – Extrêmement inflammable

❖ Mesures d'urgence

• Inhalation:

En haute concentration peut causer une asphyxie. Les symptômes peuvent inclure une perte de mobilité et/ou de connaissance. Les victimes peuvent ne pas se rendre compte de l'asphyxie. Peut avoir un effet narcotique en basse concentration. Les symptômes peuvent inclure des vertiges, des maux de tête, des nausées et des pertes de coordination. Déplacer la victime en zone non contaminée en portant l'appareil respiratoire autonome. Maintenir le patient étendu et au chaud. Appeler un médecin. Procéder à la respiration artificielle en cas d'arrêt de la respiration..

• Contact avec la peau et avec les yeux:

En cas de fuite, laver avec de l'eau pendant au moins 15 minutes

• Ingestion:

Voie d'exposition peu probable

❖ Informations écologiques

On ne connaît pas de dommages sur l'environnement provoqués par ce produit

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Le schéma électrique est indiqué sur la dernière page du livret des instructions.

Pos	DESCRIPTION	Pos	DESCRIPTION
1	COMPRESSEUR	44	RELAIS COMPRESSEUR
2	VENTILATEUR COMPRESSEUR	69	BORNE MISE A LA TERRE
3	PLAQUE A BORNES GENERALE	70	ELECTROSOUPAPE REFOULEMENT FROID
8	FICHE	70A	ELECTROSOUPAPE REFOULEMENT CHAUD
9	VENTILATEUR EVAPORATEUR	76	MICRO MAGNETIQUE
12	ELECTROSOUPAPE	103	SONDE D'HUMIDITE
20	RESISTANCE ANTICONDENSATION PORTE	119	CARTE ELECTRONIQUE VITRINE TN
20A	RESISTANCE ANTICONDENSATION VITRE LATER.	120	CARTE ELECTRONIQUE VITRINE BT
20B	RESISTANCE ANTICONDENSATION VITRE LATER.	121	ALIMENTEUR SWITCHING LED
20C	RESISTANCE ANTICONDENSATION VITRE POSTER.	122	LAMPES LED
20D	RESISTANCE ANTICONDENSATION PROFILS	122A	LAMPES LED TOP
22	RESISTANCE FOND BASSINES	125	CARTE ELECTRONIQUE VITRINE PRALINAGE
22A	RESISTANCE TUYAU D'EVACUATION	126	CARTE ECRAN TOUCHES CAPACITIVES